



# Statutární město České Budějovice

Magistrát města České Budějovice

nám. Přemysla Otakara II. 1/1

370 92 České Budějovice

e-podatelna: [posta@c-budejovice.cz](mailto:posta@c-budejovice.cz), web: [www.c-budejovice.cz](http://www.c-budejovice.cz), datová schránka: [kjgb4yx](mailto:kjgb4yx)

Vypracováno dne:

20-12-2021

## Magistrát města České Budějovice

Odbor správy veřejných statků

nám. Přemysla Otakara II. 1/1

370 92 České Budějovice

## SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.

Dobronická 1256

148 00 Praha 4

IČO: 25680595 DIČ: CZ25680595

Č.j.:  
OSVS/7478/2021

Vyřizuje:  
Jaroš Petr Ing.

Tel.:  
386 802 505

E-mail:  
[jarosp@c-budejovice.cz](mailto:jarosp@c-budejovice.cz)

Datum:  
20.12.2021

### OBJEDNÁVKA č. OBJ/1150/2021/330

#### Doplnění blikačů u přechodu pro chodce na Lidické třídě u knihovny v Českých Budějovicích.

Objednáváme u Vás doplnění blikačů u přechodu pro chodce na Lidické třídě u knihovny v Českých Budějovicích. Předmětem objednávky je zpracování a projednání projektové dokumentace pro stanovení, dodávka a montáž 8 ks LED dvoukomorových blikačů se symbolem žlutého chodce, výměna sloupků dzn za 2 ks chodeckých stožárů na ostrůvku včetně základu a příslušenství, zemní práce v rozsahu 25m, montážní práce, převěsy nad trakci - DPMČB, doprava a práce montážní plošiny.

Doplnění blikačů bylo projednáno v rámci Koordinační dopravní porady v červnu 2021 jako prvek zvýšení bezpečnosti přecházejících chodců. Osazení bude koordinováno s výměnou sloupů pro přisvětlení přechodu, kterou zajišťuje správce VO - DPMČB.

Jedná se o práce objednávané nad rámce Smlouvy č. 2014001060 - 10/2014 a 2014001576 - 20/2014.

Projekt: ..... 29 500,- Kč, montážní práce: ..... 49 425,50 Kč, materiál: ..... 81 816,75 Kč bez DPH.

Celková cena objednávky je stanovena na základě Vaší cenové kalkulace ze dne 13.12.2021, která je přílohou objednávky. Ceny vychází z přílohy č. 3 Smlouvy.

**Celková cena objednávky je v částce 160 742,25 Kč bez DPH.**

Datum plnění: 15.4.2022

**Na faktuře uvádějte naše číslo objednávky, jinak Vám bude faktura vrácena. Doba splatnosti faktury nesmí být kratší než 30 kalendářních dnů ode dne doručení faktury městu.**

Objednatel:

MAGISTRÁT MĚSTA  
ČESKÉ BUDĚJOVICE  
Odbor správy veřejných statků

Mgr. Tomáš Kubeš  
vedoucí odboru

STATUTÁRNÍ MĚSTO  
ČESKÉ BUDĚJOVICE  
nám. Přemysla Otakara II. č.1. 2  
370 92 České Budějovice

Dodavatel: SWARCO TRAFFIC CZ, s.r.o.  
RADEK TERBER

22-12-2021

Souhlasí:

Ing. Ivo Moravec  
náměstek primátora

Rozpočtově kryto A/Ú: 6046

Za rozpočtové krytí odpovídá: Ing. Eva Smrčková

Údaje pro fakturaci:

Statutární město České Budějovice  
nám. Přemysla Otakara II. 1/1  
370 92 České Budějovice  
IČ: 002 44 732, DIČ: CZ 002 44 732

Bankovní spojení:  
Česká spořitelna, a.s.  
pobočka České Budějovice  
číslo účtu: [redacted]

Tel.: 386 801 111  
Fax: 386 801 850

Přechod pro chodce Lidická u knihovny - blikače - 13.12.2021				
Soupis prací :		Montážní práce		
Název prvku	Jednotky	Množství	Cena/jedn.	Celkem
Dokumentace pro stanovení dopravního značení	ks			29 500,00
Rozebrání zámkové dlažby	m2			3 900,00
Kladení zámkové dlažby	m2			5 460,00
Hloubení kabelové rýhy šíře 35 cm	m			11 250,00
Lože kabelů z písku šíře 35 cm	m			3 875,00
Zásyp rýhy ručně 35 cm	m			5 500,00
Pokládka chráničky Koruflex 50	m			975,00
Pokládka kabelu a zemního drátu	m			937,50
Práce oceněné HZS technik	hod			8 000,00
DIO pro mont. práce ve vozovce za provozu	ks			2 000,00
Práce montážní plošiny	Mth			4 000,00
Práce DPmČB nad trolejovou trakcí	ks			3 000,00
Doprava montážní plošiny	km			528,00
<b>Mezisoučet</b>				<b>78 925,50</b>
<b>Soupis prací : Materiál</b>				
Název prvku	Jednotky	Množství	Cena/jedn.	Celkem
Chodecký stožár 3800 A1	ks			19 720,00
Kabel CYKY 3x2,5	m			2 528,00
Ocelové lanko napínací 4 mm	m			552,00
Svorka SS	ks			444,00
Lanko zelenožluté 6 mm	m			960,75
Stožárová svorkovnice	ks			2 720,00
Jistič 6A/1	ks			272,00
Stožárová dvířka	ks			890,00
Koruflex 50	m			780,00
zemní drát 10 mm FEZN	m			550,00
NVT Transceivers	ks			2 080,00
LED dvoukomorové návěstidlo 300 žlutý chodec	ks			50 000,00
Bandimex	ks			320,00
<b>Mezisoučet</b>				<b>81 816,75</b>
<b>Cena celkem bez DPH</b>				<b>160 742,25</b>

13.12.2021

Radek Terber

vedoucí provozovny

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.

Dolní 1

372 14 České Budějovice, Česká republika

Tel. +420-387-310-696

Mob.tel. +420-723-806-182

E-mail [radek.terber@swarco.com](mailto:radek.terber@swarco.com)

ROZPOČTOVĚ KRYTO A/Ú: 6046

Ing. Eva Smrčková

20-12-2021

www.swarco.com

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o., Dobronická 1256, 148 00 Praha 4 - Kunratice, Česká republika

T. +420 241 441 024, E. office.stcz@swarco.com

Sídlo firmy / Registered Office: Praha, Soudní příslušnost / Reg. Court: Praha, oddíl C, vložka 60652

Jednatel společnosti / Managing Director: Ing. Bruno Wertlen MSc., PhD., IČ / ID: 25680595, DIČ / VAT: CZ25680595

Bankovní spojení / Bank account: Raiffeisenbank a.s.,

IBAN: SWIFT/BIC: RZBCCZPP



Statutární město České Budějovice  
Ing. Petr Jaroš  
Přemysla Otakara II. 1  
370 92 České Budějovice

V Praze, 15.11.2021

Váš dopis zn.	Ze dne	Naše značka	Vyřizuje	Telefonní číslo	E-mail
		137-2021	Pavel Moravec	+420605296116	<a href="mailto:pavel.moravec@swarco.com">pavel.moravec@swarco.com</a>

### Cenová nabídka na zpracování PD pro blikače na Lidické třídě v Českých Budějovicích

Předkládáme Vám cenovou nabídku na zpracování projektové dokumentace na stanovení dopravního značení v rozsahu prováděcí dokumentace na osazení dvojkomorových návěstidel blikačů žlutého světla nad svislé dopravní značky IP6 u přechodu na Lidické třídě u krajského úřadu.

#### Dokumentace pro stanovení dopravního značení

- projekt s doplněním blikačů nad značky IP6 na stávajícím přechodu na Lidické třídě včetně žádosti o stanovení ODSH a PČR
- elektro projekt pro osazení dvoukomorových návěstidel blikačů žlutého světla, včetně umístění na nové sloupy na dělicím ostrůvku a na nové zvýšené stožáry VO pro přisvícení přechodu. Propojení návěstidel bude řešeno pomocí vrchního vedení po převěsu.
- místní šetření
- projednání s dopravním podnikem
- inženýrská činnost

**Cena (bez DPH)**

**29 500,-**

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.  
Dolní 1, 372 14 České Budějovice  
IČO 256 80 595, m.: 723 806 182  
provozovna C. Budějovice

[www.swarco.com](http://www.swarco.com)

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.

T. +420 241 441 024, E. [office.stcz@swarco.com](mailto:office.stcz@swarco.com), Sídlo firmy / Registered Office: Dobronická 1256, Kunratice, 148 00 Praha 4, Česká republika, Soudní příslušnost / Reg. Court: Obvodní soud pro Prahu 4, Obchodní rejstřík / Commercial Register No.: Městský soud v Praze, Oddíl C, vložka 60652, Jednatel společnosti / Managing Director: Ing. Bruno Werthen MSc., PhD., IČ / ID: 25680595, DIČ / VAT: CZ25680595, Bankovní spojení / Bank account: Raiffeisenbank a.s., IBAN: [REDACTED]

SWIFT/BIC: RZBCCZPP

**Termíny:**

- vypracování PD do 14 dnů od objednání s následnou inženýrskou činností pro zajištění stanovení

**Předání:**

- PD v 6. paré v papírové podobě a v elektronické podobě
- stanovení ODSH

S pozdravem

**Pavel Moravec** Digitálně podepsal  
Pavel Moravec  
Datum: 2021.12.15  
07:59:06 +01'00'

Pavel Moravec  
Samostatný obchodní referent

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.  
Dolní 1, 372 14 České Budějovice  
IČO 256 80 595, m.: 723 806 182  
provozovna C, Budějovice

**Důležité právní upozornění pro příjemce dokumentu (Disclaimer):**

Informace v tomto dokumentu mají jen informativní charakter. Obsahem dokumentu se jeho zhotovitel nezavazuje. Dokument nezakládá předšmluvní odpovědnost zhotovitele dokumentu. Zhotovitel dokumentu nemá tímto dokumentem v úmyslu uzavřít smlouvu, přijmout nabídku ani potvrdit uzavření smlouvy.

Obsah tohoto dokumentu včetně příloh podléhá obchodnímu tajemství. Dokument obsahuje důvěrné údaje nebo sdělení určené výlučně pro zhotovitelem zamýšleného příjemce dokumentu. Byl-li dokument doručen jiné osobě, žádáme takového příjemce v případě dokumentu v elektronické podobě o jeho vymazání včetně jeho příloh z elektronického systému a informování odesílatele, a v případě dokumentu v listinné podobě o jeho vrácení zhotoviteli dokumentu. Kopírování nebo využití informací nezamýšleným příjemcem důrazně zakazujeme.

**Online osobní údaje**

Informace týkající se ochrany Vašich osobních údajů a jejich zpracování jsou k dispozici na našich stránkách [www.swarco.com/stcz/Privacy-Policy](http://www.swarco.com/stcz/Privacy-Policy)

[www.swarco.com](http://www.swarco.com)

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.

T. +420 241 441 024, E. [office.stcz@swarco.com](mailto:office.stcz@swarco.com), Sídlo firmy / Registered Office: Dobronická 1256, Kunratice, 148 00 Praha 4, Česká republika, Soudní příslušnost / Reg. Court: Obvodní soud pro Prahu 4, Obchodní rejstřík / Commercial Register No.: Městský soud v Praze, Oddíl C, vložka 60652, Jednatel společnosti / Managing Director: Ing. Bruno Wertlen MSc., PhD., IČ / ID: 25680595, DIČ / VAT: CZ25680595, Bankovní spojení / Bank account: Raiffeisenbank a.s., IBAN:

SWIFT/BIC: RZBCCZPP